

# Perspektiven Evangelische Brüder-Unität 2027

## Perspectieven voor de Evangelische Broedergemeente 2027



Im Jahr 2027 ist die Evangelische Brüder-Unität ein europäisches Netzwerk von Menschen, die sich durch Jesus Christus als Brüder und Schwestern verstehen. Überall, wo sie leben, sind sie bestrebt, Grenzen zu überwinden, wertschätzend miteinander und mit anderen umzugehen und mit Wort und Tat ihren Glauben und ihre Hoffnung weiterzugeben.

In 2027 is de Europees-Continental Provincie (ECP) van de Broedergemeente een Europees netwerk van mensen die zichzelf zien als broeders en zusters door Jezus Christus. Ongeacht waar ze leven, streven ze ernaar om grenzen te overwinnen, elkaar en anderen met respect te behandelen en hun geloof en hoop in woord en daad door te geven.

An einzelnen Knotenpunkten des Netzes finden sich lebendige Zentren. Dies sind Ortsgemeinden, Großstadtgemeinden oder Gemeinschaften mit neuen Formen des Glaubens- und Zusammenlebens, diakonische Stiftungen und Schulen. Im Jahr 2027 hat jedes dieser Zentren seine eigene Stärke und Lebendigkeit weiterentwickelt.

Bij de knooppunten van het netwerk zijn gezonde en levendige centra. Dit zijn plaatselijke gemeenten, gemeenten in grote steden of gemeenschappen die nieuwe vormen van geloof en samenleven aangaan, verder diaconale stichtingen en scholen. In 2027 heeft elk van deze centra eigen kracht en vitaliteit ontwikkeld.

Es besteht eine lebendige Verbindung der Mitglieder untereinander. Dafür werden persönliche Kontakte gepflegt. Es gibt regionale Mitgliederzeitungen. Internet und soziale Medien werden selbstverständlich genutzt.

Er is een levendige verbinding tussen de leden. Hiervoor worden persoonlijke contacten onderhouden. Er zijn regionale communicatiemiddelen met de leden. Vanzelfsprekend wordt er gebruik gemaakt van het internet en social media.

Die Vernetzung unter den Geschwistern der großen und kleinen Regionen der Brüder-Unität ist gelungen. Es gibt Wege, mit den Sprachbarrieren auf Synoden und Konferenzen und bei internationalen Treffen gut umzugehen. Menschen mit verschiedenen Sprachen können sich gleichermaßen beteiligen.

Het opbouwen van een netwerk tussen de broeders en zusters uit de grote en kleine regio's van de ECP is geslaagd. Er zijn wegen om op synodes en conferenties en op internationale bijeenkomsten goed om te gaan met taalbarrières. Mensen die verschillende talen spreken kunnen op gelijkwaardige wijze participeren.

Die Zusammengehörigkeit als Brüder und Schwestern wird erfahrbar und immer wieder erneuert durch inspirierende regionale und internationale Begegnungen. Liturgische Feiern und ein intensiver Austausch über Glauben und Leben stärken die Identität.

De saamhorigheid tussen broeders en zusters kan worden ervaren en wordt steeds vernieuwd door inspirerende regionale en internationale ontmoetingen. Liturgische vieringen en een intensieve uitwisseling over geloof en leven versterken de identiteit.

Die Brüdergemeine gestaltet eine attraktive Arbeit mit Kindern und Jugendlichen. Diese wird eng mit dem übrigen Gemeindeleben verbunden. Die Gemeinden nehmen Impulse aus der Jugendarbeit auf. Jugendliche erleben auf regionalen und internationalen Treffen die Vielfarbigkeit der Herrnhuter Brüdergemeine und identifizieren sich mit ihr. Jugendliche in den Schulen der Brüdergemeine werden mit dem Angebot des Evangeliums bekannt gemacht und davon geprägt. Es besteht eine enge Verbindung zwischen Gemeinde, Schule und Jugendarbeit.

De Broedergemeente organiseert een attractief werk met kinderen en jongeren. Dit werk is nauw verbonden met het overige gemeentelven. De gemeenten passen impulsen uit het jeugdwerk toe. Jongeren kunnen tijdens regionale en internationale ontmoetingen de veelkleurigheid van de Broedergemeente ervaren. Zij identificeren zichzelf met de Broedergemeente. Jongeren van de scholen van de Broedergemeente raken vertrouwd met het evangelie en worden erdoor gevormd. Er zijn korte lijnen tussen gemeente, school en jeugdwerk.

Das Bewusstsein, Teil einer internationalen Kirche zu sein, ist deutlich vorhanden. Es wird gestärkt durch Begegnungen, Partnerschaftsarbeit, Informationen, Fürbitte und Aktivitäten.

Het besef deel uit te maken van een internationale kerk, is duidelijk aanwezig. Dit wordt versterkt door ontmoetingen, partnerrelaties, informatie, voorbede en activiteiten.

Die Brüder-Unität gestaltet gemeinsam mit ihren Missionsorganisationen aktiv ihre Zugehörigkeit zur weltweiten Unität. Geschwister aus verschiedenen Provinzen werden eingeladen und besucht. Dies ermöglicht den Austausch und das Lernen voneinander in gegenseitigem Respekt.

De Broedergemeente geeft samen met haar zendingsorganisaties gestalte aan het lidmaatschap van de wereldwijde Broedergemeente. Zusters en broeders uit andere provincies worden uitgenodigd en bezocht. Daardoor wordt uitwisseling en wederzijds leren van elkaar mogelijk gemaakt - met wederzijds respect.

Die Brüder-Unität ist auch nach außen vielfältig vernetzt. Gemeinden, Einrichtungen und einzelne Mitglieder bringen sich in ihre jeweilige Umgebung ein. Zum Wohl der Menschen, für Gerechtigkeit, Frieden und Bewahrung der Schöpfung, arbeiten sie mit ökumenischen Partnern zusammen, aber auch mit Initiativen und Einzelnen außerhalb der Kirchen.

De Broedergemeente is ook op vele manieren naar buiten toe in netwerken verbonden. Gemeenten, instellingen en individuele leden zijn in hun omgeving actief. Voor het welzijn van de mensen, voor gerechtigheid, vrede en de heilheid van de schepping, werkt zij samen met oecumenische partners, maar ook met initiatieven en individuen buiten de kerken.

Zur Erkennbarkeit und zur Eigenidentifikation hilft ein gemeinsames Corporate Design.

Om herkenbaar te zijn en om de eigen identiteit te versterken wordt gebruik gemaakt van een gezamenlijke Corporate Design.

Es besteht ein reger inhaltlicher Austausch mit vielen interessierten Lesern über die täglichen Losungen.

Er bestaat een levendige inhoudelijke uitwisseling over de dagteksten met veel geïnteresseerde lezers.

Die Betriebe finanzieren die Arbeit der Brüder-Unität mit und haben eine starke innere Bindung zur Herrnhuter Brüdergemeine. Die Brüder-Unität hat einen ausgeglichenen Haushalt. Die Gemeinden finanzieren den Verkündigungsdienst in ihrer Gesamtheit selbst.

Bedrijven dragen bij tot de financiering van de ECP en hebben een sterke innerlijke band met de Broedergemeente. De uitgaven van de uniteitsadministratie zijn gedekt door de inkomsten. De gemeenten financieren gezamenlijk de dienst van de verkondiging zelf en volledig.

2027 engagieren sich sowohl ordinierte Gemeinhelfer als auch gut ausgebildete Gemeindeglieder in genügender Anzahl in der geistlichen Begleitung von Mitgliedern und Freunden in den Zentren und im Netzwerk der Brüder-Unität.

Er zijn in 2027 voldoende geordende predikanten én goed opgeleide gemeenteleden die zich inzetten voor de geestelijke begeleiding van leden en vrienden in de centra en in het netwerk van de Broedergemeente.

Beschlossen am 18. Dezember 2019

Vastgesteld op 18 december 2019